اَللّٰهُمَّ اُرْزُقْنِى عِلْمًا نَافِعًا وَاسِعًا عَمِيْقًا

اَللّٰهُمَّ اُرْزُقْنِى رِزْقًا وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا مُبَارَكًا مِنْ عِنْدِكَ

اَللّٰهُمَّ اُرْزُقْنِى حَيَاتَ سَعَادَةٍ وَّ مَوْتَ شَهَادَةٍ

وَالَّذِیۡنَ یَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَا اصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ

جَہَنَّمَ ٭ۖ اِنَّ عَذَابَہَا کَانَ غَرَامًا

وَ ← اور

الَّذِيْنَ ← جو اشخاص

وہ کہتے ہیں ← بات گفتگو کہنا

يَقُوْلُوْنَ ← ى + قُوْل + ون ← علامت جمع

علامت مضارع

وہ دعائیں کرتے ہیں

يَقُوْلُ وہ کہتا ہے یا کہے گا

مخلوق خالق کو کہے تو اس سے مراد ہے دعا کرنا

قَالَ ← اس ایک مذکر نے کہا

يَقُوْلُ ← وہ کہتا ہے یا کہے گا

تَقُوْلُ ← تم کہتے ہو یا کہو گے

اَقُوْلُ ← میں کہتا ہوں یا کہوں گا

نَقُوْلُ ← ہم کہتے ہیں یا کہیں گے

قُلْتُ ← میں نے کہا

قُلْتَ ← آپ نے کہا (مذکر) مخاطب

قُلْتِ ← آپ نے کہا (مونث) مخاطبہ

قَالَتْ ← اس ایک مونث نے کہا

رَبَّنَا ← رَبَّ + نَا ← ہمارے پروردگار

رب ↓ ہمارے ↓

رب + ی ← میرا رب

رب + هُ ← اس کے رب

رب + ها ← اس مونث کے رب

رب + هما ← ان دو کے رب

رب + هم ← ان سب مذکر کے رب

رب + هن ← ان سب مونث کے رب

رب+كَ ← تجھ ایک مذکر کے رب

رب+كِ ← تجھ ایک مونث کے رب

رب+كما ← تم دو مذکر یا مونث یا ایک مذکر اور ایک مونث عدد میں دو کے رب

رب+كم ← تم سب مذکر کے رب

رب+كنَّ ← تم سب مونث کے رب

اصْرِفْ ← ا + صْرِفْ ← ہٹا دے۔ پھیر دے

ا ← علامت فعل امر

صْرِفْ ← پھیرنا ۔ لوٹانا ۔ دور کرنا

سرف نظر کرنا ۔ نظر سے دور کرنا

اردو میں مستعمل ہے

عَنَّا ← عَنْ + نَا ← ہم سے

عَنْ ← سے

نَا ← ہم

عَذَابَ ← عذاب اردو میں یہ کلمہ مستعمل ہے

جَهَنَّمَ ← جہنم اردو میں یہ کلمہ مستعمل ہے

عَذَابَ جَهَنَّمَ ← جہنم کا عذاب

اسم نکرہ

اسم معرفہ (ایک وادی کا نام)

دو اسم ساتھ ساتھ لکھے ہوں پہلا نکرہ اور دوسرا معرفہ ہو

تو ترجمہ کرتے ہوئے کا، کے، کی کا اضافہ کرتے ہیں

اِنَّ ← بیشک

عَذَابَهَا ← عَذَابَ + هَا ← اسکا عذاب

عَذَابَ ↑ اسم نکرہ

هَا ↑ تمام ضمائر اسماء معرفہ ہوتے ہیں۔

عَذَابَ ↓ عذاب

هَا ↓ اس ایک مونث کا

دو اسم ساتھ ساتھ لکھے ہوں پہلا نکرہ اور دوسرا معرفہ ہو

تو ترجمہ کرتے ہوئے کا، کے، کی کا اضافہ کرتے ہیں

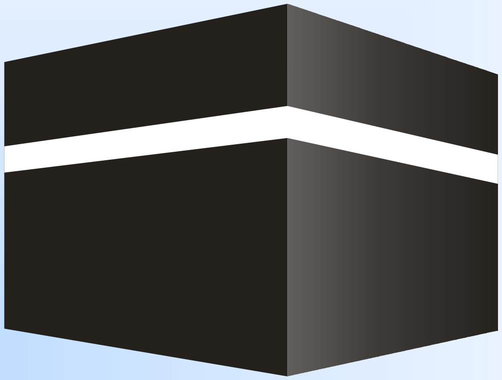
كَانَ ← ہوتا ہے

غَرَامًا ← سختی مصیبت ہلاکت جرمانہ

وَالَّذِیۡنَ یَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَا اصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ٭ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا

اور جو دعائیں کرتے ہیں اے ہمارے رب ! عذاب جہنم کو ہم سے دور رکھ بے شک اس کا عذاب بڑا جان لیوا ہے۔

ادخلوا فی السلم کافۃ



قرآن ہاؤس سوسائٹی (رجسٹرڈ)

24، محمدی پارک، سانده خورد، سانده روڈ، لاہور۔ 0300-4733774